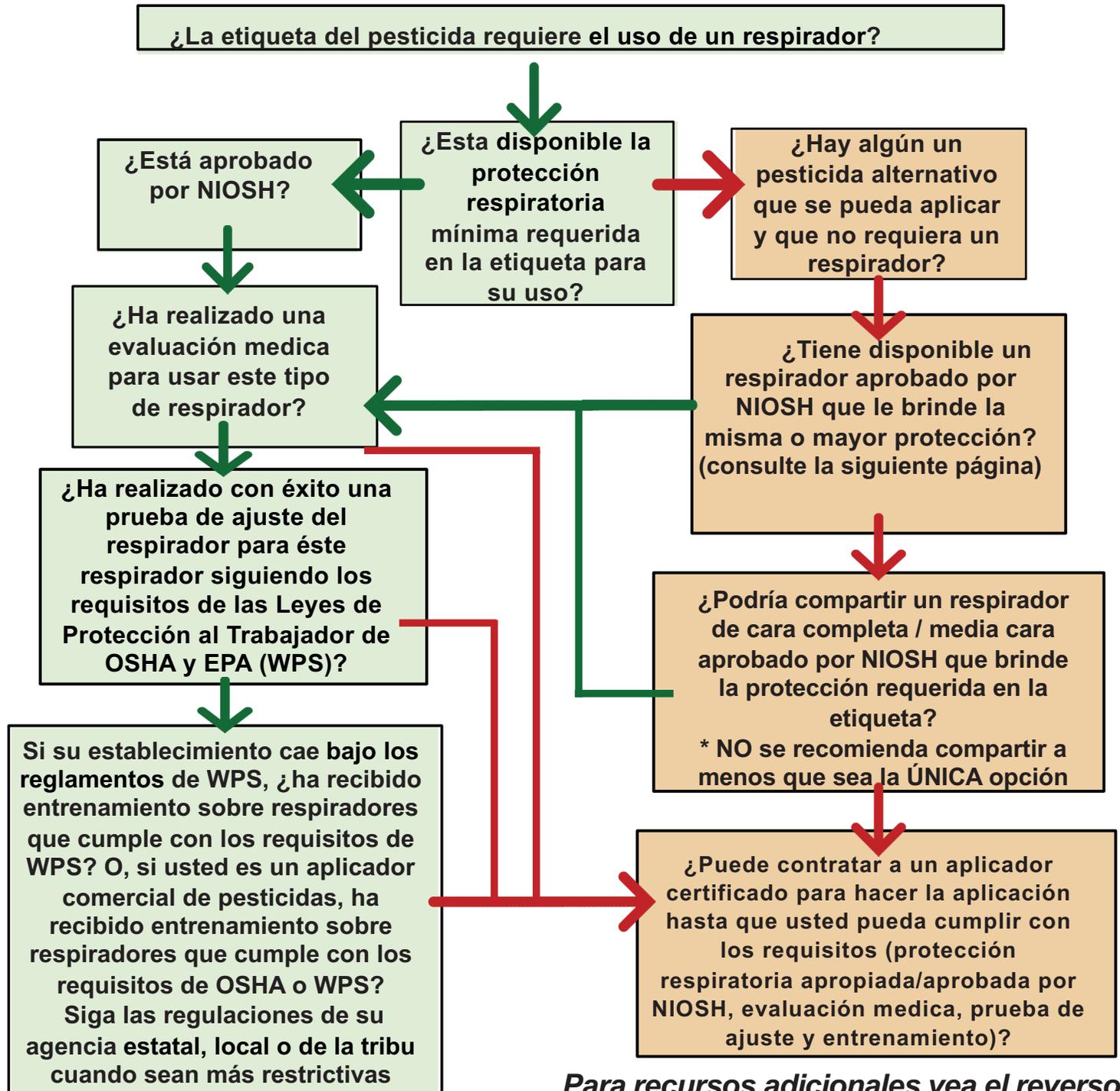


**Protección Respiratoria:**  
**¿Se mantiene usted seguro y está cumpliendo con los requisitos legales?**

Debido a la pandemia de COVID-19, es probable que habrá escasez de Equipo de Protección Personal (PPE por sus siglas en inglés). El PPE que figura en la etiqueta del pesticida es el requerido legalmente para los aplicadores de pesticidas. Siempre siga las instrucciones de la etiqueta. El diagrama de flujo a la derecha le ayudará a determinar si su protección respiratoria cumple con los requisitos de PPE en las etiquetas. Si su respuesta es SÍ a una pregunta, siga la **flecha verde**; Si su respuesta es NO a una pregunta, siga la **flecha roja**.

\*Debido a las inquietudes actuales con COVID-19, los respiradores deben lavarse y desinfectarse después de cada uso.

**¡Recuerde...  
 Debe llevar a cabo una prueba del sello del respirador SIEMPRE que se ponga un respirador!**



*Para recursos adicionales vea el reverso*

# Selección de Respiradores Purificadores de Aire (APR, por sus siglas en inglés) para Protección contra Partículas

Cuando no hay aceite como parte de la formulación del pesticida, las declaraciones de la etiqueta del pesticida especificarán “usar cualquier filtro N, R, P, o HE”, combinando las designaciones de filtros de partículas (N, R, P) para respiradores sin motor o alimentación de aire y APR (HE) para respiradores con motor o alimentación de aire. De estas opciones en la etiqueta, los aplicadores a menudo eligen las piezas faciales con filtro filtro **N95**.

**Cuando usted no pueda conseguir un respirador con filtro N95** puede sustituirlo con seguridad por uno de los siguientes:

1. N99, N100, R95, R99, R100, P95, P99 o P100 FFR
2. Un respirador APR de media cara o cara completa con filtros de partículas N95, N99, N100, R95, R99, R100, P95, P99 o P100 o con respiradores combinados de cartucho químico / filtro de partículas o máscaras de gas.
3. Un PAPR con filtro (s) de partículas HE. Combinación cartucho químico / filtro de partículas HE PAPR .

La imagen a la derecha muestra algunos ejemplos de respiradores que podrían usarse como sustitutos de un respirador de mascarilla de filtro N95.

Si los filtros de las serie N no aparecen en la etiqueta, la formulación o mezcla de pesticidas podría tener aceite o es similar al aceite. En estos casos, la etiqueta del pesticida requiere el uso de filtros de las series R o P. La serie R puede usarse solo durante un turno. Si usted agrega un adyuvante en una mezcla, use solo filtros de las series R o P. NO use un filtro de la serie N ya que el adyuvante puede contener aceite o actuar como un aceite.

## Recursos

**Publicaciones educativas en:** <https://npsecstore.com/collections/respiratory-guides>

- Rutgers' Respiratory Protection for Occupational Users of Pesticides
- PERC Worker Protection Standard (WPS) Respiratory Protection Guide

**Recursos en línea útiles** – <https://npsec.us/respirators>

*Desarrollado por NPSEC (4/18/2020) por Kerry Richards, NPSEC Education Program Developer. Autores Contribuyentes: Pat Hastings, Rutgers New Jersey Agricultural Experiment Station and Thia Walker, CSU Extension. Diseño Gráfico: Kara Maddox, NPSEC & Kayle Burns, CSU.*

*Revisión: Wayne Buhler, North Carolina State Extension; Dean Herzfeld, NPSEC; Jan Hygnstrom, Nebraska Extension; Robin Marcom, North Carolina Agromedicine Institute; Kay Sargent, Retired, University of Minnesota; Courtney Weatherbee, NPSEC; Michael Wierda, Utah State Extension; and Jessica Wilburn, North Carolina Agromedicine Institute*



**Ejemplos de respiradores sin motor con filtros para partículas:** 1. Respirador pieza facial de filtro N95; 2. Respirador de careta completa con filtros dobles P100 reemplazables; 3. Respirador de media careta con filtros dobles P100 reemplazables; 4. Respirador de media cara con filtro N95 reemplazable (foto: © Rutgers)

## Definiciones

- OSHA - Departamento del Trabajo
- NIOSH - Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional
- WPS - Ley de Protección al Trabajador
- PPE - Equipo de Protección Personal
- APR - Respirador Purificador de Aire
- PAPR - Respirador Purificador de Aire con Motor

